

Skola Públiku di Boston

Pulitika di Rezidênsia

RESPOSTA A PERGUNTA FREKUËNTIS

Kal ke pulitika di Rezidênsia di BPS?

Na 2004, Kunitê Skular di Boston aprova un novu pulitika di Rezidênsia pa Skola Públiku di Boston (BPS). Es novu pulitika, rekomendadu pa superintendenti Thomas W. Payzant, é kriadu pa ten serteza ki sô familia ki ta vivi na Boston, ten asesu kompletu a oportunitadís oferésidu pa Skola Públiku di Boston. Kel pulitika ta inklú un definison mas klaru di “Rezidênsia” pa tudu Skola Públiku di Boston, rekerimentu mas rigurozu pa prova di direson, y punison mas forti pa familias ki ta viola pulitika di Rezidênsia.

Modi ki “Rezidênsia” di Boston é definidu?

Pa sisti aula na Skola Públiku di Boston, alunu ten ki vivi na sidade de Boston. “Rezidênsia” é lugar ki un algen ta vivi permanentementi, ki ka é tenporariu, y é lugar ki é sentru di se vida domestiku, social y siviku. Rezidênsia tenporaria di sidadi di Boston, ku uniku objetivu di ser parti di Skola Públiku di Boston, ka ta ser konsideradu Rezidênsia.

Rezidênsia di un kriansa kê menor devi ser Rezidênsia di ses pais o inkaregadu ki ten kustodia di kriansa. Kalker alunu ku 18 anu o mas anu, podi stabelesí ses propriu Rezidênsia pa sisti skola na Boston.

Modi ki BPS ta verifika Rezidênsia na Boston?

Familias ki sta ta matrikula na Skola Públiku di Boston o ta fazi un mudansa di direson ten ki prova Rezidênsia di Boston submetendu un dokumentu di kada un di kês tres kategoria (djubi dibaxu). Txoma kalker Sentru di Rekursu Familiar (FRC) o konsulta portal di internet di BPS (www.bostonpublicschools.org/residency) pa un lista kompletu di prova di Rezidênsia kê aseitu.

Pa verifika Rezidênsia, BPS ten direitu di pidi dokumentason adisional o/y fazi un investigason. Rezidênsia di alunu y ses familia podi muda duranti anu skular, pur isu BPS podi verifika Rezidênsia kalker ora.

Y sin katen kes prova di Rezidênsia rekiridu duranti matrikula?

Tudu algen ki sta ta matrikula di novu ten ki submeti kes 3 provas rekiridu. Aplikantis ki ka ten kes dokumentu rekiridu, ta ser pididu pa regresa a sentru familiar ku dukumentason apropiadu pa podi matrikula. Enpregadu di FRC ka ta aseita ninhun substituíson di kalker di kes prova aseitadu ki sta na lista.

Y si N katen un kontratu di kaza (lease)?

Si nhos é un inkilinu na sistema di “mês-a-mês” y katen un kontratu skritu, pidi donu kaza pa konpleta y sina kel formulariu di kaza konpartilhadu/rendeiru, ki sta dispunivel na kalker Sentru Familiar (FRC) o na www.bostonpublicschools.org/residency. Kel li, ku ividensia di pagamentu mas proximu, ta satisfazê rekerimentu di prova di direson di koluna A. Donu kaza/rendeiru ka mesti sta prezenti duranti matrikula, y kel formulariu ka mesti ser notarizadu.

Kuze ki’N podi uza pa prova resenti di renda o prova di pagamentu di kaza?

Nhos podi presenta un kopia di “money order”, xeki kanseladu, o resibu di renda. Nhos podi tanben presenta un kopia di un stratu di banku ki ta mostra un deduson automatiku di renda o pagamentu di kaza.

Si mi é donu di kaza ma ka teni un kopia di skitura di kaza (deed)?

Kontakta instituíson finansera ki é responsavel pa nhos pagamentu di kaza o Suffolk County Registry of Deeds (24 New Chardon St., Boston, www.suffolkdeeds.com, 617-788-8575).

Y si mi é donu di kaza ma N ka ten pagamentu mensal (izenplu., kaza ja sta pagu) ?

Si nhos ka ten kes pagamentu mensal mas di nhos kaza, nhos mesti entrega un kopia di skitura di propriedadi, ku un kopia di terminu di pagamentu mensal. Kel li ta satisfazi nhos prova di Rezidênsia pa koluna A.

Y si nhos ka ta paga konta, o si ninhun konta sta na nhos nomi?

Si nhos ta mora na un kaza ki kontas sta na nomi di out algen, Y si el sta dokumentadu na nhos kontratu di arendamentu (lease) o na formulariu di kaza konpartilhadu/rendeiru, anton nhos podi entrega prova di Rezidênsia di Koluna B na nomi di rendeiru/donu kaza o na nomi di algen ki nhos ta mora djuntu. Si nhos kontratu di arendamentu (lease) ta spesifika ki tudu sta inklúidu, y nhos ka teni un telefoni regular o sistema kabu di televizion, inpregadus di Sentru Familiar (FRC) ta verifika es informason y nhos matrikula ta ser prosesadu.

Konta di telefoni movel é aseite komu dokumentu di Koluna B?

Nãu. So kontu di telefoni di kaza (“linha regular”) ta servi komu dokumentason.

Y si N muda y ka resebi ninhun kontu ate momentu?

Pa ten dokumentason pa Koluna B, nhos podi uza orden di trabadju (work order) di algun di kes konpanhia ki ta fla ki nhos inkomenda o instala servisu.

Y sin N ka teni kes 3 provas di direson rekeridu?

Si nhos situason pesoal ka ta permiti nhos pa ten un prova di kada un di kes tres koluna, pidi mas informason a inpregadu di FRC. Leva kopia di kalker prova di Rezidênsia ki nhos teni, y deskrevi kes sirkunstansia ki ka dexa nhos ten tudu kes prova rekeridu. Inpregadus ta trabadju ku nhos, y se nesessariu, prienxi un pididu di apelu. Tudu pididu di apelu ta ser revizadu pa Diretor di FRC y enviadu a skritoriu di superintendenti pa un desizon.

Y si N ta mora ku un amigu o familiar?

Si nhos ta konpartilha un kaza kún amigu o familia, nhos podi uza kel formulariu di rendeiuru/ kaza konpartilhadu (dispunivel na interneti y na FRC) pa ten provas rekeridu na koluna A. Pidi nhos amigu o familia pa kompleta y sina kel formulariu pa confirma nhos Rezidênsia.

Si nhos ta “dobra” (vivi ku) tenpurariamenti ku amigu o familia devidu a prublema ikonomiku, perda de kaza, o algun rason similar, nhos podi kualifika komu dezanparadu (homeless) baxu Atu di Ka Dexa Ninhun Kriansa pa Tras (NCLB). Familias dezanparadu ka é rekeridu di apreza ta kes mesmu prova di direson. Pur favor kontakta “BPS Homeless Student Initiative” na (617-635-8037) o pidi inpregadu di FRC pa djuda nhos na matrikula di nhos fidju.

Y se un familia é dezanparadu (homeless)?

Pulitika di prova di Rezidênsia ka ta aplika pa alunus y familia dezanparadu. Kontakta “BPS Homeless Student Initiative” (617-635-8037) o vizita FRC pas djuda nhos matrikula nhos fidju. Si nhos sta na un lukal di refujiu (shelter), trazi un karta di pesoal di lukal di refujiu ki ta fla ki nhos sta vivi la.

Y si mi é un imigranti indokumentadu?

Kalker kriansa ki familia ta vivi na sidadi di Boston é garantidu asesu a idukason gratis na Skola Públiku di Boston. Ninhun familia ka ta ser rekuzadu asesu a skola devidu a ses statutu di imigrason. Familia imigranti indokumentadu ki ta vivi ku amigu o familia é konsideradu dezanparadu (*homeless*) (odja di riba).

Dokumentus kí'n intrega komu prova di dokumentason ta kontinua ta ser konfidensial?

Tudu dokumentu submetidu pa prova Rezidênsia ta ser markadu ku nomi di alunu y konsideradu parti di se fixeru konfidensial. BPS ta kontinua ku kes mesmu midida di konfidensialidade di lei stadual y federal na konservason di kes fixeru. Pa mas informason sobri konfidensialidade di fixeru di alunu, konsulta “*A Guide to the Boston Public Schools for Families and Students*”.

Modi ki es novu prova di Rezidênsia ta aplika a kes skola di izami?

Sima tudu alunu di BPS, alunu di skola di izami ten ki vivi na sidadi di Boston pa sisti aula na Boston. Kel novu pulitika di Rezidênsia é rekeridu na matrikula pa kes tres skola di izami (Boston Latin Academy, O'Bryant School of Mathematics & Science and Boston Latin School) ken ka sta agora matrikuladu na skola di BPS devi prova Rezidênsia na Boston mas tardar primeru Sesta Fera na Fevrueru pa sisti aula na Setenbru siginti. Aplikantis ki ka prova Rezidênsia na Boston ate primeru Sesta di mes di Fevrueru ka ta ser konvidadu pa kalker di kes skola di izami. Si nhos tem perguntas sobri prusesu di admison di skolas di izami, txoma 617-635-9512.

Modi ki un podi relata un suspeitu di violason di pulitika di Rezidênsia?

Familia, inpregadu, alunu y otus podi relata un pusivel violason di Rezidênsia txomandu *Residency Tip Line*, 617-635-6775.

Kal kê konsekuênsia di fraude di rezidenti?

Kalker alunu di Boston ki es diskubri ki ka ta rezidi na Sidadi di Boston ta ser espulso di Skola Públiku di Boston. Punison adisiunal – ta inklui multa y ason legal – ki podi ser dadu a familias ki atxadu ta viola pulitika di Rezidênsia. Familia di alunu podi apela es determinason atraves di “Ombudsperson”, dipos ku Oficial Prinsipal di Operason (Chief Operating Officer), ki ta toma desizon final final. Alunu podi fika na skola até ki termina tudu rekursu di apelu.

Si nhos ten mas pergunta...

... txoma o vizita un Sentru di Rekursu Familiar:

- North Zone (Roxbury) 617-635-9010
- East Zone (Dorchester) 617-635-8015
- West Zone (Roslindale) 617-635-8040

... o vizita portal di BPS na internet:

www.bostonpublicschools.org/residency